

お客さま各位

日本航空株式会社

## 【お願い】北京経由中国国内転送貨物のHSコード・中国語品名の提出について(追加②)

拝啓 時下益々ご清栄のこととお慶び申し上げます。平素は JALCARGO に格段のご高配を賜り、誠にありがとうございます。ごさいます。

さて、北京経由の中国国内転送貨物につきましては、2018年2月27日付(JALCARGO-INFO-17-061)および2018年3月5日付(JALCARGO-INFO-17-063)にてお知らせしておりますが、後者にてお願いしておりました MAWB 単位の INVOICE 価格につきましては、貨物をご予約いただく時点では最終決定していないケースが多いため、空港への MAWB 搬入時のご連絡に変更することとし、「Form for Transit Shipment via Shanghai/Beijing」に追記していただく方式といたしました。

つきましては、前回および前々回添付しておりました「Form for Transit Shipment via Shanghai/Beijing」は、今回添付のものに差し替えていただきたく、お手数ですがよろしく願いいたします。

ご理解とご協力を賜りますよう何卒お願い申し上げます。

敬具

記

### 1.適用開始日

即日

### 2.対象貨物

北京(PEK)を経由して中国国内に転送されるすべての貨物（トラック転送を含む）

### 3.書類要件

別添「Form for Transit Shipment via Shanghai/Beijing」を航空貨物運送状に添付のうえ、ご提出願います。

《「Form for Transit Shipment via Shanghai/Beijing」への記載事項》

①混載貨物 : HAWB 番号・中国語表記の品名・個数・重量・  
HSコード 10 桁(世界共通コード 6 桁+中国細分コード 4 桁)  
〈北京(PEK)経由での転送の場合は以上に加えて以下の記載もお願いします〉  
HAWB 毎の INVOICE 価格および MAWB 単位での合計(通貨は何でも結構ですが、  
MAWB の合計算出時には、どれか一つの通貨に統一願います。その際の異なる通貨間の  
換算レートは、御社設定のもので問題ございません。)

②ストレート貨物 : 中国語表記の品名・個数・重量・  
HSコード 10 桁(世界共通コード 6 桁+中国細分コード 4 桁)  
〈北京(PEK)経由での転送の場合は以上に加えて以下の記載もお願いします〉  
INVOICE 価格(通貨は何でも結構です。)

### 4.その他

- ・ご予約時に、MAWB 上の CNEE 様名とお電話番号をお知らせ願います。
- ・「Form for Transit Shipment via Shanghai/Beijing」に記載がない場合には、インボイスを確認させて頂くこともありますのでご了承ください。また、当該書類に正しい情報を記載しご提出いただけない場合は、予定便への搭載や着地での引き渡しが遅れる可能性があります。何卒ご協力のほどよろしくお願い申し上げます。

以上



## Form for Transit Shipment via Shanghai / Beijing

<input type="checkbox"/> 主运单号 Consolidated Cargo	<h1 style="margin: 0;">MAWB 131-</h1>					
分运单号 HAWB No.	品名 Chinese commodity name	件数 No.of pcs	重量 Weight	HS代码 ( 10位 ) HS Code (10 Digits)	INVOICE价格(只 通过Beijing) Invoice Price(Only "via Beijing")	
					货币 Currency Code (CNY/JPY/USD etc.)	INVOICE价格 Invoice Price
				<b>总量 Total</b>		

\*異なる通貨の合計を出す場合、換算レートはお客さま設定のもので問題ございません。  
 \*如果要使用不同的货币，请自己选择货币汇率。  
 \*When calculating the total amount per MAWB among different currencies, you may use your own exchange rate table.

<input type="checkbox"/> 主运单号 Non-Consolidated Cargo	<h1 style="margin: 0;">MAWB 131-</h1>					
<input type="checkbox"/>	品名 Chinese commodity name	件数 No.of pcs	重量 Weight	HS代码 ( 10位 ) HS Code (10 Digits)	INVOICE价格(只 通过Beijing) Invoice Price(Only "via Beijing")	
					货币 Currency Code (CNY/JPY/USD etc.)	INVOICE价格 Invoice Price

Remarks